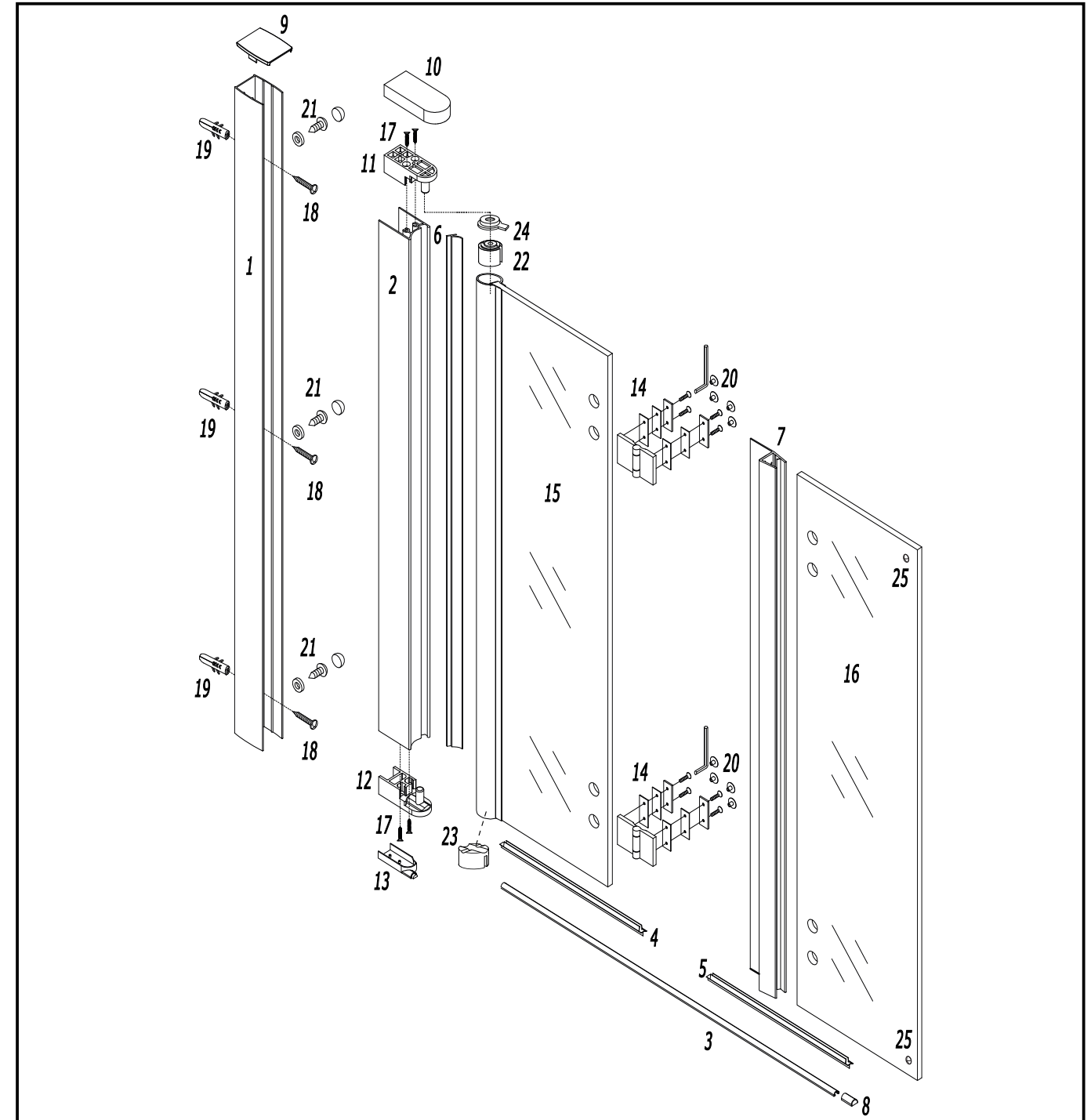


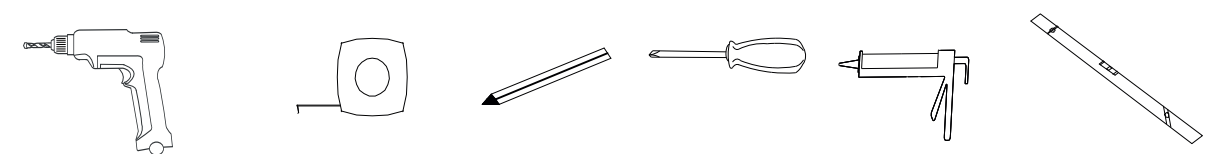
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
DE MONTAGEANLEITUNG

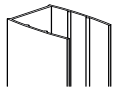

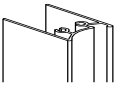

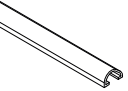
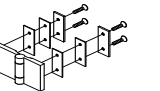
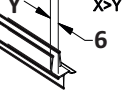



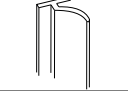

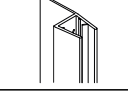

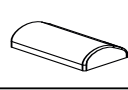
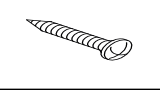
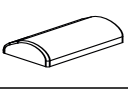

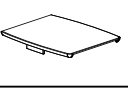

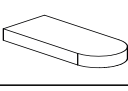
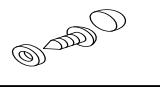
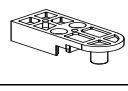

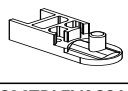

ESQUEMA/SCHEME/SCHÉMA/SCHEMA



HERRAMIENTAS/TOOLS/OUTILLAGE/WERKZEUGE



HERRAJES / FITTINGS / FERRURE / ZUBEHÖRTEILE

| Nº | DIBUJO Y CODIGO   | DESCRIPCION   | UDS                        | UDS/<br>MAMP. | Nº | DIBUJO Y CODIGO   | DESCRIPCION   | UDS                        | UDS/<br>MAMP. |
|----|---|---|----------------------------|---------------|----|---|---|----------------------------|---------------|
| 1  | <br>33PTRCB161500AAC   | COMPENSADOR<br>WALL PROFILE<br>PROFILÉ DE COMPENSATION<br>WANDANSCHLUSSPROFIL   | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 13 | <br>22MTRTAPEI032012   | EMBELLECEDOR CONJUNTO DE GIRO INFERIOR IZQ.<br>LEFT LOWER PIVOT ASSEMBLY TRIM<br>DE L'ASSEMBLAGE DU PIVOT INFÉRIEUR DE L TRIM<br>LINKE UNTERE ZAPPENBAUGRUPPE   | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |
| 2  | <br>33PTRCL161477AAA   | CERCO LATERAL<br>SIDE FENCE<br>CLÔTURE LATÉRALE<br>SEITENZÄUNE  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 14 | <br>22MTRTAPED032012   | EMBELLECEDOR CONJUNTO DE GIRO INFERIOR DCH.<br>RIGHT LOWER PIVOT ASSEMBLY TRIM<br>DE L'ASSEMBLAGE DU PIVOT INFÉRIEUR DE L TRIM<br>RECHTE UNTERE ZAPPENBAUGRUPPE | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |
| 3  | <br>33PTRRE160825AAA   | PERFIL DE RETENCION<br>RETENTION PROFILE<br>PROFIL DE RÉTENTION<br>RÜCKHALTEPROFIL  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 15 | <br>22MTRBISMS002012   | BISAGRA<br>HINGE<br>CHARNIERE<br>HINGE  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 2             |
| 4  | <br>33RTRVI100435AAB   | VIERTEAGUAS CAJEO CORTO<br>SHORT BOX FLASHING<br>BOÎTE COURTE CLIGNOTANTE<br>KURZES BOXENBLINKEN  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 16 |                        | PUERTA<br>DOOR<br>PORTE<br>TÜR  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |
| 5  | <br>33RTRVI100435AAC   | VIERTEAGUAS CAJEO LARGO<br>LONG DRAINAGE FLASHING<br>LONG SOLIN DE DRAINAGE<br>LANGE ENTWÄSSERUNGSRINNE                                     | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 17 | <br>33PTRHA161470AAA   | PERFIL DE HOJA<br>LEAF FENCE<br>CLÔTURE DE LA FEUILLE<br>BLATTZÄUNDE  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |
| 6  | <br>33RTRGE101477AAA  | GOMA ESTANCA<br>WATERPROOF RUBBER<br>CAOUTCHOUC ÉTANCHE<br>WASSERDICHTES GUMMI  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 18 |                       | CRISTAL<br>WINDOW<br>FENÊTRE<br>FENSTER   | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |
| 7  | <br>33RTRGH101470AAA | GOMA ENTRE CRISTALES<br>RUBBER BETWEEN CRYSTALS<br>CAOUTCHOUC ENTRE CRISTAUX<br>GUMMI ZWISCHEN GLASSCHEIBEN                                 | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 19 | <br>22MAATORNS435030 | TORNILLO ST3.5x30<br>SCREW ST3.5x30<br>VIS ST3.5x30<br>SCHRAUBE ST3.5x30  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 4             |
| 8  | <br>22MTRTERMD001012 | EMBELLECEDOR PERFIL DE RETENCION IZQ.<br>LEFT SIDE PROFILE TRIM<br>GARNITURE DE PROFILÉ LATÉRAL GAUCHE<br>LINKE SEITENPROFILVERKLEIDUNG     | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 20 | <br>22MAATORNS540030 | TORNILLO ST4x30<br>SCREW ST4x30<br>VIS ST4x30<br>SCHRAUBE ST4x30  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 3             |
|    | <br>22MTRTERMI001012 | EMBELLECEDOR PERFIL DE RETENCION DCH<br>RIGHT HAND SIDE PROFILE TRIM<br>GARNITURE DE PROFIL LATÉRAL DROIT<br>RECHTE SEITENPROFILVERKLEIDUNG | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk |               | 19 | <br>22MAATACOS001006 | TACO S-6<br>SPIKE S-6<br>POINTE S-6<br>DÜBEL S-6  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 3             |
| 9  | <br>22MTRTAPES024012 | TAPA DE COMPENSADOR<br>WALL PROFILE COVER<br>COTE DE LA COMPENSATION<br>AUSGLEICHS-PROFILABDECKUNG  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 21 | <br>22MTRCHINS002012 | TAPA TORNILLOS<br>SCREW CAPS<br>COUVERCLE DE LA VIS<br>SCHRAUBENDECKEL  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 8             |
| 10 | <br>22MTRTAPES025012 | EMBELLECEDOR CONJUNTO DE GIRO SUPERIOR<br>TOP SWIVEL ASSEMBLY TRIM<br>GARNITURE D'ASSEMBLAGE TOP TURN<br>OBERE SCHWENKBARE VERKLEIDUNG      | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 22 | <br>22MTRTORES002012 | TORNILLO CON EMBELLECEDOR<br>SCREW WITH TRIM<br>VIS AVEC GARNITURE<br>SCHRAUBE MIT ZIERLEISTE   | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 3             |
| 11 | <br>22MTRLEVAS012012 | SOPORTE LEVA SUPERIOR<br>UPPER CAM SUPPORT<br>SUPPORT SUPÉRIEUR DE CAME<br>OBERE NOCKENSTÜTZE   | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 23 | <br>22MTRLEVAS010012 | LEVA SUPERIOR<br>UPPER LEVA<br>LEVA SUPERIEUR<br>SUPERIRE LEVA  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |
| 12 | <br>22MTRLEVAS013012 | SOPORTE LEVA INFERIOR<br>LOWER CAM SUPPORT<br>SUPPORT INFÉRIEUR DE CAME<br>UNTERE NOCKENSTÜTZE  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             | 23 | <br>22MTRLEVAS011012 | LEVA INFERIOR<br>LOWER LEVA<br>BOTTOM LEVA<br>UNTERE LEVA   | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |

DE

DIE RICHTIGE REINIGUNG UND WARTUNG IHRER DUSCHABTRENNUNG

| ART DER REINIGUNG   | REINIGUNGS-VERFAHREN                           | REINIGUNGS-VERFAHREN                                    | REINIGUNGS-VERFAHREN       | HÄUFIGKEIT DER REINIGUNG   | TRANSPARENTE GLASSCHEIBE | MIT EASY-CLEAN VEREDELTEN GLASOBERFLÄCHEN |
|---------------------|--|---|----------------------------|--|--------------------------|---|
| ROUTINE-REINIGUNG   |  | Mit klarem Wasser heiß und anschließend kalt abbrausen. | Trocknen mit einem Schaber | Direkt nach dem Duschen  | JA                       | JA  |
| HAUPT REINIGUNG     | Mit verdünnter Essigessenz reinigen            | Mit klarem Wasser abspülen                              | Trocknen mit einem Schaber | Je nach Benutzungshäufigkeit bzw. Bedarf wöchentlich oder monatlich  | JA                       | JA  |
| INTENSIVE REINIGUNG | Im trockenen Zustand mit Polierpaste polieren. | Mit klarem Wasser abspülen                              | Trocknen mit einem Schaber | Erforderlich bei starker Verschmutzung und Bildung von Kalk- und Mineralschleim. Wenn längere Zeit nicht gereinigt wurde | JA                       | NIE                                       |

**DIE RICHTIGE REINIGUNG IST WICHTIG.**

Ihre Duschkabine ist auf minimierten Reinigungsaufwand konstruiert. Damit sich Ihre Duschkabine lange glänzend hält, sollten Sie dennoch einige Regeln beachten: Profile und Scheiben dürfen nur mit milden, handelsüblichen Pflegemitteln (keine Microfasertücher und oder kratzende Lappen) gesäubert werden. Auf keinen Fall Putz- oder Scheuermittel, Alkohol, Nitroverdünnung etc. verwenden. Wasser hat einen unterschiedlich hohen Anteil an Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche zurück bleibt und Flecken hinterlässt, daher empfehlen wir, Ihre Duschkabine eine häufige Reinigung. Denn je älter die Ablagerungen, desto schwerer sind sie zu entfernen.

**WARTUNG DER MECHANISCHEN TEILE.**


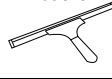


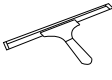

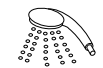

Auch die mechanischen Teile der Duschkabine benötigen etwas Pflege, um ihre reibungslose Funktion über viele Jahre zu erhalten. Dazu empfiehlt es sich, einmal jährlich Führungsschienen, Laufrollen und Gelenke z. B. mit Vaseline oder Silikonspray zu schmieren sowie die Schrauben von Laufrollen und Metallbeschlägen nachzuziehen.

**DIE EASY-CLEAN-BESCHICHTUNG.**

EASY-CLEAN ist eine Spezialbehandlung, bei der das Glas eine extra Glatte Oberflächenbeschichtung erhält. Diese verhindert, dass sich angetrocknete Wassertropfen, Seifenreste, Schmutz- und Kalkspuren hartnäckig festsetzen. Das Reinigen bleibt dadurch nicht erspart, aber es löst sich alles viel leichter und deutlich weniger anstrengend. Zur Reinigung der mit EASY-CLEAN veredelten Glasoberflächen empfehlen wir: Weiche, nicht scheuernde Lappen und Handelsübliche, nicht scheuernde Reinigungsmittel.

FR

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN CORRECT DE VOTRE PARE-DOUCHE

| TYPE DE NETTOYAGE   | PROCÉDÉ   | PROCÉDÉ  | PROCÉDÉ   | FRÉQUENCE DES NETTOYAGES   | VITRE TRANSPARENTE | VITRE AVEC TRAITEMENT EASY-CLEAN |
|---------------------|---|--|---|--|--------------------|----------------------------------|
| NETTOYAGE QUOTIDIEN |   | Rincer à l'eau chaude et ensuite à l'eau froide<br> | Sécher en passant une raclette<br> | immédiatement après votre douche   | OUI                | OUI                              |
| NETTOYAGE PRINCIPAL | Nettoyer à l'aide d'un mélange d'eau chaude et de vinaigre<br> | Rincer à l'eau claire<br>                           | Sécher en passant une raclette<br> | Hebdomadaire ou mensuel. Selon les préférences de l'utilisateur  | OUI                | OUI                              |
| NETTOYAGE INTENSIF  | polir à sec avec de la pâte à polir<br>                        | Rincer à l'eau claire<br>                           | Sécher en passant une raclette<br> | En cas de formation de salissures solides et de taches de calcaire. Quand le nettoyage n'a pas été fait durant un grand laps de temps. | OUI                | JAMAIS                           |

**IMPORTANT POUR UN NETTOYAGE CORRECT.**

Votre pare-douche a été conçu avec l'idée de favoriser un minimum d'effort pour le nettoyage. Pour que votre pare-douche reste dans un état neuf et brillant, certaines règles doivent être respectées: Pour le nettoyage des profilés et des vitres, veuillez utiliser uniquement des produits neutres, ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif, à base d'alcool ou d'acide. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de chiffons rugueux, cela peut causer des rayures irréparables. Préférez des chiffons doux. Le calcaire présent dans l'eau occasionne des taches blanchâtres. Ces tâches nécessitent un entretien régulier et fréquent afin de préserver la propreté de votre pare-douche. Ces tâches seront plus difficiles à faire disparaître si vous tardez à les enlever.





**ENTRETIEN DES PIÈCES MÉCANIQUES**

Les pièces mécaniques servant à l'utilisation du pare-douche ont elles aussi besoin aussi d'un minimum d'entretien afin d'en garantir le parfait fonctionnement pendant plusieurs années. Les roulements et les parties articulées doivent être légèrement lubrifiés. De plus, les vis qui restent visibles, doivent être resserrés de temps en temps.

**REVÊTEMENT EASY-CLEAN.**

Votre paroi de douche bénéficie du traitement EASY-CLEAN. Il s'agit d'un revêtement spécial qui rajoute une couche superficielle ultra-lisse assurant la protection permanente contre les gouttes d'eau, les restes de savon, les salissures ou les traces de calcaire. Cela n'évitera pas le nettoyage mais il sera grandement facilité et pourra être effectué avec un minimum d'effort à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit de nettoyage neutre (non abrasif).

## HERRAJES / FITTINGS / FERRURE / ZUBEHÖRTEILE

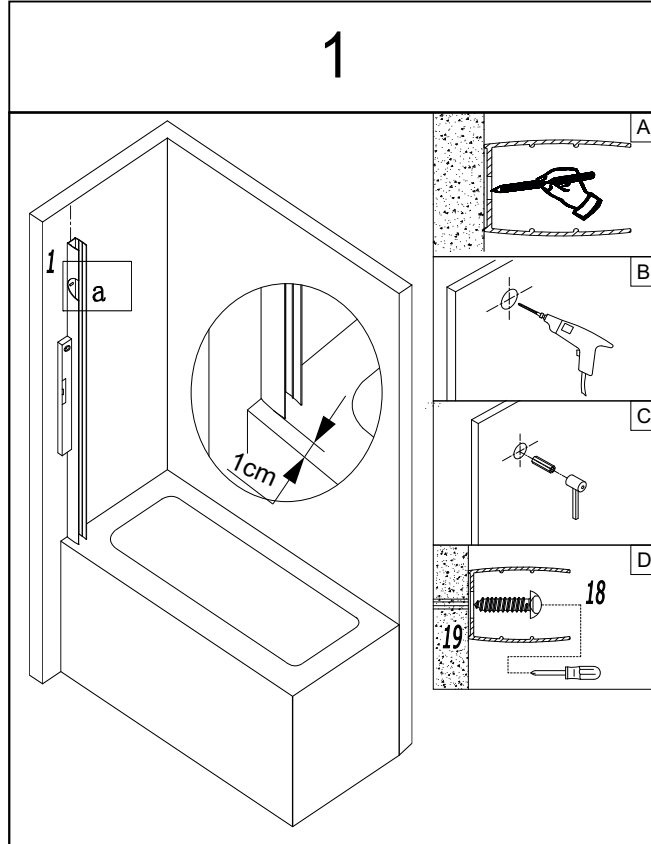
| Nº | DIBUJO Y CODIGO   | DESCRIPCION   | UDS                        | UDS/<br>MAMP. | Nº | DIBUJO Y CODIGO | DESCRIPCION | UDS | UDS/<br>MAMP. |
|----|---|---|----------------------------|---------------|----|-----------------|-------------|-----|---------------|
| 24 | <br>22MTRTAPES026012 | EMBELLECEDOR LEVA SUPERIOR<br>UPPER CAM TRIM<br>GARNITURE SUPÉRIEURE DU CAM<br>OBERER NOCKENWELLENVERKLEIDUNG | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |    |                 |             |     |               |
| 25 | <br>22MFRTOPES001010 | TOPE DE GOMA<br>RUBBER STOPPER<br>BOUCHON EN CAOUTCHOUC<br>GUMMI-STOPPER                                      | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 2             |    |                 |             |     |               |
| 26 | <br>22NAAPEGAS003000 | PEGATINA<br>STICKER<br>AUTOCOLLANT DE LA MARQUE<br>MARKENAUFKLEBER  | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 1             |    |                 |             |     |               |
| 27 | <br>55UAALLALS001004 | LLAVE ALLEN DE 4 MM<br>ALLEN WRENCH 4 MM<br>CIÉ À SIX PANS DE 4 MM<br>WRENCH 4 MM                             | Uds<br>Units<br>Pcs<br>Stk | 3             |    |                 |             |     |               |

## INSTRUCCIONES



: LAS PIEZAS VIENEN YA MONTADAS

**1**



Nº1- 1 UDS    Nº18- 3 UDS    Nº19- 3 UDS

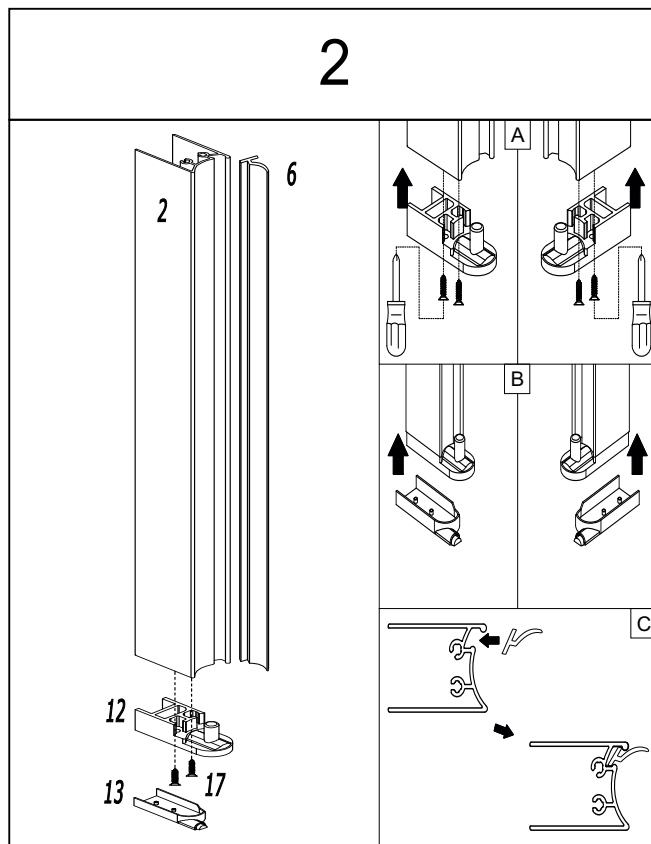
**ES** Presentar el compensador en la pared posicionandolo a nivel.  
 Marcar los puntos a taladrar del compensador a pared, taladrar y fijar el compensador a la pared.

**GB** Present the compensator on the wall and position it level, mark the points to be drilled and fix it to the wall.

**FR** Présentez le profilé de compensation au mur et positionnez-le de niveau, marquez les points à percer et fixez-le.

**DE** Legen Sie den Kompensator an die Wand und positionieren Sie ihn waagrecht, markieren Sie die zu bohrenden Punkte und befestigen Sie ihn an der Wand.

**2**



Nº2- 1 UDS    Nº12- 1 UDS    Nº13- 1 UDS    Nº17- 2 UDS    Nº6- 1 UDS

**ES** Colocar el soporte leva inferior en el cerco lateral según la mano de la mampara (A) con su embellecedor (B). Colocar la goma estanca en el cerco (C).

**GB** Place the lower cam support on the side frame according to the orientation of the screen (A) with its trim (B). Fit the rubber seal on the frame (C).

**FR** Placez le support de came inférieur sur le cadre latéral en fonction de l'orientation de l'écran (A) avec sa garniture (B). Placez le joint en caoutchouc sur le cadre (C).

**DE** Setzen Sie die untere Nockenstütze entsprechend der Ausrichtung des Bildschirms (A) mit seiner Verkleidung (B) auf den Seitenrahmen. Montieren Sie die Gummidichtung am Rahmen (C).

**GB**      **PROPER CLEANING AND MAINTENANCE OF YOUR SCREEN**

| CLEANING TYPE      | PROCEDURE                            | PROCEDURE   | PROCEDURE           | CLEANING INTERVAL  | TRANSPARENT GLASS | GLASS WITH EASY-CLEAN TREATMENT |
|--------------------|--------------------------------------|---|---------------------|--|-------------------|---------------------------------|
| ROUTINE CLEANING   |                                      | First pour clean hot water and pour cold water afterwards | Dry with a squeegee | Immediately after every shower   | YES               | YES                             |
| MAIN CLEANING      | Clean with water and diluted vinegar | Rinse with clean water                                    | Dry with a squeegee | Weekly or monthly, according to user preferences   | YES               | YES                             |
| INTENSIVE CLEANING | Dry polish with polishing paste      | Rinse with clean water                                    | Dry with a squeegee | In case of formation of solid dirt and limescale stains. When it has not been cleaned in a longer period if time | YES               | NEVER                           |

**IMPORTANT FOR A PROPER CLEAN.**  
 Your shower screen has been -easy-to-clean- designed . Some rules must be taken into account to keep your screen sparkling clean for a very long time: profiles and glasses may only be cleaned with a smooth product, abrasive cleaners such as alcohol or nitric solutions should not be used. Steel wool or rough microfiber cloths should not be used either because they may cause scratches. Lime scale present in water produces spots. This is why frequent cleaning is crucial to keep it clean always; the longer lime scale rests stay , the harder it will be to remove them later.

**MAINTENANCE OF MECHANICAL PARTS**  
 The mechanical parts of your shower screen also need some maintenance to keep them in good working order for many years. Both the screen bearings and their articulated parts must be slightly lubricated. The visible screws must be tightened.

**EASY-CLEAN COVER**  
 EASY-CLEAN cover is a special treatment that gives your glass an extra-flat superficial layer. It prevents the lingering accession of water droplets, soap scum or lime scale. It does not keep you from cleaning your screen but rather eliminates the dirt easy and effortlessly. To clean the glass surface covered with EASY CLEAN treatment, nonabrasive cloths and nonabrasive cleaning agents must be used

ES

LIMPIEZA Y CORRECTO MANTENIMIENTO DE SU MAMPARA

| TIPO DE LIMPIEZA   | PROCEDIMIENTO                      | PROCEDIMIENTO                          | PROCEDIMIENTO      | INTERVALO DE LIMPIEZA   | CRISTAL TRANSPARENTE | CRISTAL CON TRATAMIENTO EASY-CLEAN |
|--------------------|------------------------------------|--|--------------------|---|----------------------|------------------------------------|
| LIMPIEZA RUTINARIA |                                    | Echar agua clara caliente y luego fría | Secar con rasqueta | inmediatamente después de la ducha  | SI                   | SI                                 |
| LIMPIEZA PRINCIPAL | Limpiar con agua y vinagre diluido | Aclarar con agua limpia                | Secar con rasqueta | Semanal o mensual, según preferencias del usuario   | SI                   | SI                                 |
| LIMPIEZA INTENSIVA | Pulir en seco con pasta de pulido  | Aclarar con agua limpia                | Secar con rasqueta | En caso de formación de suciedad sólida y manchas de cal. Cuando no se haya limpiado en un intervalo mas grande de tiempo | SI                   | NUNCA                              |

**IMPORTANTE PARA UNA LIMPIEZA CORRECTA.**

Su mampara está fabricada para un esfuerzo mínimo de limpieza. Para que su mampara se mantenga reluciente de forma duradera se deben respetar algunas normas: los perfiles y los vidrios solo se pueden limpiar con productos de limpieza ligeros, no se debe utilizar productos de limpieza abrasivos, alcohol o soluciones nítricas. Para la limpieza tampoco se deben utilizar estropajos de acero o paños bastos de microfibras ya que parecerían arañazos. La cal presente en el agua produce manchas por lo que una limpieza frecuente es decisiva para mantener su mampara limpia, cuanto más tiempo lleven los restos de cal, más difíciles serán de quitar.

**MANTENIMIENTO DE PIEZAS MECANICAS.**

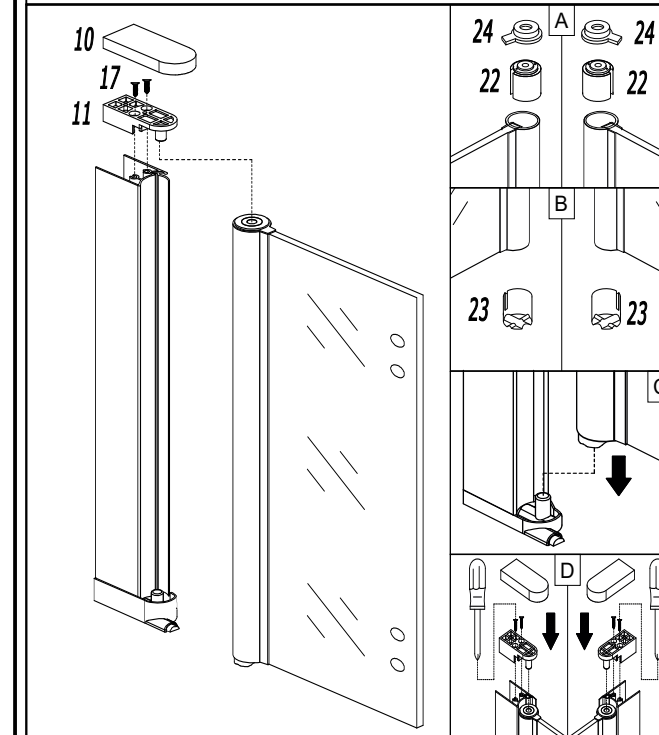
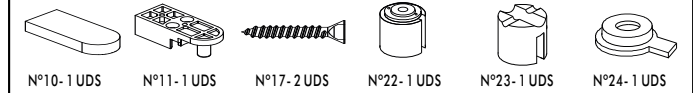
Las piezas mecánicas de la mampara también necesitan algo de mantenimiento para conseguir su perfecto funcionamiento por muchos años. Los rodamientos y partes articuladas de la mampara se deben lubricar ligeramente. También se deben apretar los tornillos que permanezcan visibles.

**RECUBRIMIENTO EASY-CLEAN.**

El recubrimiento EASY-CLEAN es un tratamiento especial por el cual el vidrio adquiere una capa superficial extralisa que impide que se puedan adherir de forma persistente gotas de agua, restos de jabón, de suciedad o de cal. La limpieza no se evita pero se consigue eliminar todos los restos de una forma sencilla y sin esfuerzo.

Para la limpieza de la superficie de vidrio recubierta con tratamiento EASY-CLEAN se deben utilizar paños no abrasivos y agentes de limpieza no abrasivos.

3



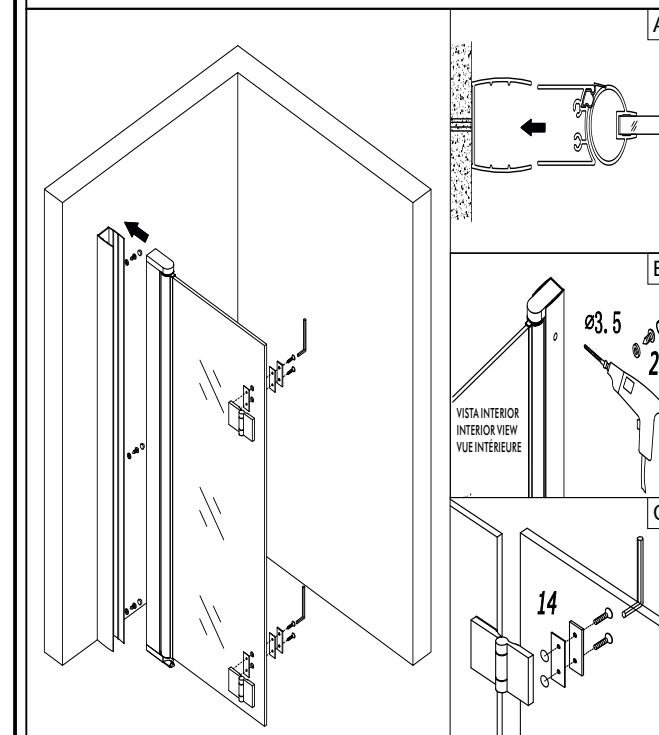
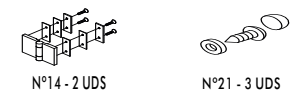
**ES** Colocar las levas y el embellecedor en el perfil de hoja con cristal según la mano de la mampara. (A) y (B). Colocar la hoja en el soporte de hoja inferior y fijarlo con el superior (C y D).

**GB** Place the cams and the trim on the glass panel profile according to the orientation of the screen (A and B). Place the leaf in the lower leaf support and fix it with the upper one (C and D).

**FR** Placez les cames et la garniture sur le profilé du panneau en verre en fonction de l'orientation de l'écran (A et B). Placez le vantail dans le support de vantail inférieur et fixez-le avec le support supérieur (C et D).

**DE** Setzen Sie die Nocken und die Verkleidung entsprechend der Ausrichtung des Bildschirms (A und B) auf das Glasplattenprofil. Legen Sie den Flügel in die untere Flügelhalterung und befestigen Sie ihn mit der oberen (C und D).

4



**ES** Colocar el cerco lateral en el compensador a nivel (A). Marcar, taladrar y fijar el cerco lateral al compensador (B). Colocar la bisagra en el cristal (C).

**GB** Position the side frame on the level compensator (A). Mark, drill and fix the side frame to the compensator (B). Place the hinge on the glass (C).

**FR** Positionnez le cadre latéral sur le profilé de compensation de niveau (A). Marquez, percez et fixez le cadre latéral au profilé (B). Placez la charnière sur le verre (C).

**DE** Setzen Sie den Seitenrahmen auf den Niveauregler (A). Markieren, bohren und befestigen Sie den Seitenrahmen am Kompensator (B). Setzen Sie das Scharnier auf das Glas (C).

